

**31.05.2022**

**LA VERSION FRANCAISE SUIT.**

**NL**

Beste landgenoten,

Wij zijn verheugd te kunnen aankondigen dat **het Consulaat-Generaal vanaf morgen, 1 juni, de deuren weer opent voor het publiek**. Zolang ons personeel zich naar kantoor mag begeven zal het Consulaat open blijven.

Het consulaat zal uitzonderlijk geopend zijn op donderdagnamiddag 2 juni en de volledige dag op dinsdag 7 juni, wanneer de consulaire diensten normaal gesloten zijn voor het publiek. Wij herinneren u eraan dat het consulaat op vrijdag 3 juni toch gesloten is in het kader van het "Dragon boat festival". Vanaf woensdag 8 juni zijn de gebruikelijke openingstijden weer van toepassing, zoals vermeld op onze website.

Zoals aangegeven in ons bericht van 26 mei (voor de goede orde: al onze eerdere berichten staan op de homepage van onze website: <https://china.diplomatie.belgium.be/nl>), **zullen bezoeken aan het consulaat voorlopig alleen op afspraak kunnen worden vastgelegd. Deze afspraken kunnen uitsluitend per e-mail worden gemaakt.**

**Indien u een afspraak wilt maken** vragen wij u om ons een e-mail te sturen ([shanghai@diplobel.fed.be](mailto:shanghai@diplobel.fed.be)), waarin u ons volgende zaken meedeelt :

- de reden waarom u een afspraak wenst; indien het om meer dan één consulaire verrichting gaat, gelieve dit duidelijk te vermelden zodat wij er rekening mee kunnen houden voor de duurtijd van de toegewezen afspraak
- drie opties voor de dag en het tijdstip van de afspraak die u schikken en dit binnen onze openingsuren,
- een kopie van uw paspoort,
- indien nodig, de reden van hoogdringendheid. Indien mogelijk staft u dit (kopie van uw vliegticket, uw Chinese visum,...).

Afspraken worden gemaakt volgens het beginsel "wie het eerst komt, het eerst maalt", waarbij rekening wordt gehouden met spoedgevallen. Wij zullen zo spoedig mogelijk op uw verzoek reageren.

**Velen van jullie hebben een nieuw paspoort nodig.** Wij willen uw aandacht vestigen op de volgende punten:

- **Alleen personen die bij het consulaat (of bij een ander consulaat in het buitenland) zijn geregistreerd, kunnen bij onze diensten een gewoon paspoort aanvragen** (<https://china.diplomatie.belgium.be/nl/diensten/diensten-voor-belgen/vernieuwing-paspoort>).
- **De tijd tussen de aanvraag en de aankomst (per diplomatieke tas) van een nieuw, gewoon paspoort bedraagt gewoonlijk 3 tot 4 weken.** Deze termijn kan korter of langer zijn, afhankelijk van de levering van diplomatieke tassen. Deze kunnen onderhevig zijn aan vertraging, wat we helaas duidelijk hebben gemerkt sinds het begin van deze gezondheids crisis.

- **U kunt een voorlopig paspoort aanvragen**

(<https://china.diplomatie.belgium.be/nl/diensten/diensten-voor-belgen/verlies-diefstal-van-paspoort>), dat in principe dezelfde dag nog kan worden uitgereikt en maximaal één jaar geldig is.

Tot op heden reikte het *Exit & Entry Bureau* in een dergelijk paspoort een Chinees visum uit waarvan de geldigheidsduur overeen kwam met die van het paspoort. Echter, we hebben kort geleden kennis genomen van een recent geval waarbij dit bureau slechts een uitreisvisum met geldigheidsduur van 1 maand in een Belgisch voorlopig paspoort heeft willen uitreiken. De reden die werd opgegeven was dat het niet om een gewoon paspoort ging. We kunnen in dit stadium nog niet vaststellen of dit een alleenstaand geval was of indien het hier nieuw beleid of een nieuwe praktijk van de Chinese autoriteiten betreft. Wij hebben desgevallend het *Exit & Entry Bureau* een nota gestuurd. U kunt ons om een kopie van deze nota vragen om uw Chinese visumaanvraag te ondersteunen wanneer u een voorlopig paspoort aan deze administratie voorlegt.

Afgezien van het feit dat bezoeken aan het consulaat op afspraak moeten gebeuren, **verlopen contacten met het Consulaat terug zoals voordien**. Wij blijven bereikbaar per e-mail ([shanghai@diplobel.fed.be](mailto:shanghai@diplobel.fed.be)) maar ook terug per telefoon op de gebruikelijke nummers van het consulaat en dit tijdens de kantooruren (+86 21 643 766 28; +86 21 643 765 79; +86 21 643 767 72). In geval van extreme nood buiten de kantooruren is er de wachttelefoon (+86 139 0165 6117).

**Wanneer u contact met ons opneemt, gelieve geen "reply" op deze e-mail te sturen**, maar eerder een apart bericht met uw naam en aard van uw verzoek in de onderwerp regel. Zo kunnen wij uw berichten beter volgen.

Vriendelijke groet,

## FR

Chers et chères compatriotes,

Nous avons le plaisir de vous annoncer que **le Consulat général rouvrira ses portes au public à partir de demain, 1<sup>er</sup> juin**. Tant que nos agents seront autorisés à se rendre dans nos bureaux, le consulat restera ouvert.

Le consulat sera exceptionnellement ouvert le jeudi 2 juin dans l'après-midi et le mardi 7 juin toute la journée, périodes où ses services consulaires sont normalement fermés au public. Nous vous rappelons que le vendredi 3 juin, le consulat est fermé en raison du « Dragon boat festival ». A partir du mercredi 8 juin, les horaires habituels d'ouverture tels que repris sur notre site internet seront de nouveau d'application.

Comme indiqué dans notre message du 26 mai (pour mémoire, tous nos messages antérieurs sont sur la page d'accueil de notre site internet :

<https://china.diplomatie.belgium.be/fr>), **les visites au consulat se feront, provisoirement, uniquement sur rendez-vous. Ces rendez-vous sont à prendre exclusivement par email.**

**Si vous souhaitez prendre rendez-vous**, nous vous invitons à nous envoyer un mail ([shanghai@diplobel.fed.be](mailto:shanghai@diplobel.fed.be)), où vous nous communiquez :

- la raison pour laquelle vous demandez le rendez-vous ; si c'est pour plus d'une opération consulaire, indiquez-le clairement de manière que nous puissions en tenir compte pour la durée du rendez-vous attribué,
- trois options de jour et d'heure de rendez-vous qui vous conviennent et correspondent à nos heures d'ouverture,
- une copie de votre passeport,
- éventuellement la raison de l'urgence avec, si possible, une preuve de celle-ci (copie de votre billet d'avion, de votre visa chinois,...).

Les rendez-vous seront attribués sur une base « premier arrivé, premier servi » en tenant compte des urgences. Nous vous répondrons le plus vite possible.

**Beaucoup d'entre vous ont besoin d'un nouveau passeport.** Nous voudrions attirer votre attention sur les points suivants :

- **Seules les personnes inscrites au consulat** (ou auprès d'un autre consulat à l'étranger) **peuvent demander un passeport ordinaire** (<https://china.diplomatie.belgium.be/fr/services/services-pour-les-belges/passeport>) auprès de nos services.
- **Le délai entre la demande et l'arrivée (par valise diplomatique) d'un nouveau passeport ordinaire est généralement de 3 à 4 semaines.** C'est parfois plus court mais ce pourrait également être plus long en raison du retard dans la livraison des valises diplomatiques que nous connaissons malheureusement depuis le début de la crise sanitaire actuelle.
- **Vous pouvez demander un passeport provisoire** (<https://china.diplomatie.belgium.be/fr/services/services-pour-les-belges/perte-passeport>), qui peut, en principe, s'obtenir le jour même et est valable maximum un an.  
Jusqu'à présent, le *Bureau Exit & Entry* délivrait, dans un tel passeport, un visa chinois qui avait la même durée de validité que celle du passeport. Nous avons néanmoins appris que, très récemment, ce bureau n'a voulu délivrer qu'un visa de sortie, valable un mois, dans un passeport provisoire belge, arguant du fait que ce n'était pas un passeport ordinaire. Nous ignorons pour le moment s'il s'agit d'un cas isolé ou d'une nouvelle politique ou pratique de la part des autorités chinoises. Nous avons adressé au *Bureau Exit & Entry* la note dont vous trouverez une copie en annexe. Vous pouvez nous demander une copie de cette note pour l'utiliser à l'appui de votre demande de visa chinois lorsque vous présentez un passeport provisoire à cette administration.

**A l'exception du fait que les visites au consulat doivent se faire sur rendez-vous, les contacts avec le consulat reprennent normalement.** Nous sommes joignables par mail ([shanghai@diplobel.fed.be](mailto:shanghai@diplobel.fed.be)) et désormais de nouveau par téléphone aux numéros habituels du consulat pendant les heures d'ouverture (+86 21 643 766 28 ; +86 21 643 765 79 ; +86 21 643 767 72). En cas d'extrême urgence en dehors des heures de bureau, vous pouvez appeler le numéro du service de garde (+86 139 0165 6117).

**Si vous souhaitez nous contacter, nous vous invitons à ne pas faire un « reply » au présent mail.** Nous vous invitons à nous faire un mail séparé avec un titre qui reprenne la nature de votre question et votre nom. Cela nous permet de mieux suivre vos messages.

Cordialement,

**Consulate General of Belgium in Shanghai • 比利时驻上海总领事馆**

Wuyi Road 127, [200050, SHANGHAI, PRC](#) • 上海武夷路127号 • T +86 21 6437 6579 • F +86 21 6437 7041

[www.china.diplomatie.belgium.be](http://www.china.diplomatie.belgium.be) |  [weibo.com/belgiuminchina](http://weibo.com/belgiuminchina)  BelgiuminChina  BEE  
mbassyChina  
[www.belgiumchina50.be](http://www.belgiumchina50.be)